



# 「きっぷ」をお持ちでないお客様へ For passengers without a ticket

「きっぷ」はトマム駅で発売していません。きっぷをお持ちでない場合は、ご乗車前(当日または前日)にQRコードで「乗車駅証明書」を発行してからご乗車後、「新千歳空港駅」「南千歳駅」「札幌駅」のいずれかでご精算をお願いします。

Tickets cannot be purchased at Tomamu Station. If you don't have a ticket, please use the QR code to issue the "Certificate for boarding station" before boarding (on the day or the day before) and pay the fare at the "New Chitose Airport", "Minami-Chitose" or "Sapporo" Station.

## ①「乗車駅証明書」の発行 Issue the "Certificate for boarding station"

QRコードを読み取り、発行してください。

Please scan the QR code and issue the certificate.

※「新千歳空港駅」「南千歳駅」「札幌駅」以外をご利用のお客様は、行き先を「その他」にして発行してください。

\*Passengers going to stations other than "New Chitose Airport", "Minami-Chitose" and "Sapporo": Select "Other" as a destination.



## ②お席のご案内 Seat information

特急「おおぞら」「とかち」は全車指定席ですが、グリーン車以外の普通車指定席の空席をご利用いただけます。(空席がない場合は立席となります)

All seats on the Ltd. Exp. "Ozora" and "Tokachi" are reserved. Please use a vacant seat in ordinary cars. (Seats on the Green Car cannot be used.) You need to stand if seats are full.

※お掛けの席の指定席券をお持ちのお客様がお見えになった場合は、他の空席へご移動をお願いします。

※車掌からきっぷの提示を求められた場合は、「乗車駅証明書」をお見せください。

\*If a passenger with a reserved seat ticket for the seat comes, please move to another seat.

\*If a train conductor asks you to show your ticket, please show the "Certificate for boarding station".



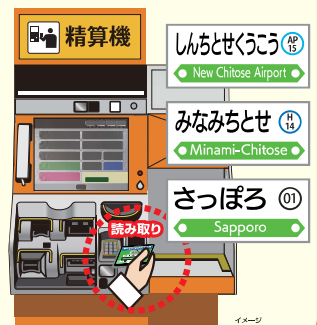
## ③降車後に精算 Fare adjustment after getting off

オレンジ色の精算機で「乗車駅証明書」を読み取り、精算してください。

Please use the orange-colored fare adjustment machine to pay the fare by scanning the "Certificate for boarding station".

※「新千歳空港駅」「南千歳駅」「札幌駅」以外をご利用のお客様は、左記の駅での乗換時に精算機で精算してください。乗換駅で精算いただけなかった場合は、最終到着駅にて現金での精算となります。

\*Passengers going to stations other than "New Chitose Airport", "Minami-Chitose" and "Sapporo", please use the fare adjustment machine to pay the fare when you transfer the train at the stations mentioned earlier.



全車指定席です  
All seats are reserved.

きっぷをお持ちでない場合は、「乗車駅証明書」を発行し、グリーン車以外の普通車指定席の空席をご利用ください。

Passengers without a ticket, please issue the "Certificate for boarding station" and use a vacant seat in ordinary cars. (Seats on the Green Car cannot be used.)